

WEE, Lian Hee 黄良喜 (PhD)

Associate Dean of Arts (Undergraduate Studies)
Professor of Linguistics
Department of English Language and Literature
Hong Kong Baptist University
Tel: (852) 34117801; Fax: (852) 34117985
lianhee@hkbu.edu.hk
<http://staffweb.hkbu.edu.hk/lianhee/>
ORCID 0000-0002-3416-6565



Profile as an Academic

Upon the basis of theoretical phonological research drawn largely on Chinese languages and Asian Englishes, my work extends to the interface of linguistic tone with music, to the aesthetics of indigenized English poetry, and to the mutual enrichment of improvisation comedy, linguistics and human resource training. The relevance of my work beyond academic walls led to it being part of the Impact Case Study for my department in the Hong Kong Research Assessment Exercise 2020.

Academic and Professional Qualifications

Ph.D. 2004 Rutgers, the State University of New Jersey
PhD dissertation. *Inter-tier Correspondence Theory*. Rutgers Optimality Archive No. 654. 257pp.
(Also available from UMI, Ann Arbor, MI. Order No. DA3134906)
B.A. (Honours – First Class) 1998 National University of Singapore
Honors thesis. *Particles and Resultative Verb Constructions in Mandarin*. National Univ. of Singapore.

Academic and Professional Experience

Hong Kong Baptist University
Associate Dean of Arts, 2017 – present
Professor, Department of English Language & Literature
1 Sep 2017 – present
Associate Professor, 1 Sep 2009 – 31 Aug 2017 (substantiated Sep 2012)
Assistant Professor, Jan 2006 – 31 Aug 2009
National University of Singapore
Visiting Associate Professor (adjunct), Aug – Dec 2015 (sabbatical from HKBU)
Assistant Professor, Dept of Chinese Studies, Jul 2004 – Sep 2006
City University of Hong Kong
Research Fellow, Dept of Chinese, Translation and Linguistics, Apr – Jul 2004
Senior Research Assistant, Jul 2003 – Mar 2004, Dec 2001 – Dec 2002
Rutgers, the State University of New Jersey
Part Time Lecturer, Dept of Linguistics, Spring 2003, Summer 1999
Teaching Assistant, Fall 2000 – Spring 2001
Military Service
Singapore Armed Forces, Republic of Singapore, 1992 – 1994

Teaching Experience

Courses/Modules offered

More than 30 different courses taught in English and Chinese across a few institutions, including Hong Kong Baptist University, National University of Singapore, Rutgers University and the Linguistics Institute of China. Most courses relate to linguistics, particularly to phonology, with extensions to academic skills as well as general education. (Full list and descriptions upon request.) Recently taught courses sampled below.

Hong Kong Baptist University

1. LANG7402 Introduction to the Study of Language Part II
2. ENGL4055 Stories of English
3. ENGL4006 Advanced Topic in Language: Tone in Human Languages
4. ENGL3306 Understanding Phonological Patterns
5. ENGL2016 Sounds of English around the World
6. GDAR1017 Improvisational Comedy for Better Linguistic Awareness

Linguistics Institute of China

1. Phonology II: Optimality Theory (Summer 2018), Capital Normal University, Beijing.
2. Research Methods (Summer 2016), Capital Normal University, Beijing.

Research Supervision/Examination

PhD/MPhil Examination Panel

1. Chair of examination panel for
 - i. Antonio De Caro “The Ruist Way of Heaven and the Jesuit Way to Heaven: Cosmogonic meditations by Fr. Angelo A. Zottoli SJ (Chao De Li 晁德蒞, 1826-1902)”, 2019 (PhD, HKBU)
 - ii. So Wai Fung, Izzy “Towards and Aesthetics of Sensation: a Study of Backlighting in Shunji Iwai’s Films”, 2019 (MPhil, HKBU)
 - iii. Lau Wai Shing “Broaden the mind, contribute the home country: Chinese poetry and modernity 1917 – 1937” 盪懷生家國：中國新詩與現代性 1917-1937, (Humanities and Writing), 2019 (PhD, HKBU)
 - iv. Wu Yinran “Back-translating as Re-narrating: A Case Study of the Chinese Translations of Peter Hessler’s ‘China Trilogy’” 回譯與重敘研究：以彼得海斯勒「中國三部曲」英中翻譯為例 (Translation), 2019 (PhD, HKBU)
 - v. Liu Yanghe “A Study of Women’s Poetry on Everyday Life in the Qing Dynasty” 清代女性詩詞的日常化書寫研究, (Chinese Studies), 2018 (MPhil, HKBU)
 - vi. Li Xueyi “Alice’s Travel in the Chinese Language: The Role of the Translator in Translating Children’s Literature” 愛麗絲的華文之旅：兒童文學翻譯中的譯者角色研究 (translation), 2017 (PhD, HKBU)
2. Examination panel member for
 - i. Ki Mei-ying “粵語降升降句調研究 [A Study of the Rising Falling Intonation in Cantonese]”, 2019 (MPhil, CUHK)

- ii. Ivan Delazari “Musical Experience in Fictional Narrative: William T. Vollmann, William H. Gass, and Richard Powers” (literature), 2017 (PhD, HKBU)
- iii. Zhang Jun “Scope Interaction between Universal Quantifiers and Sentential Negation in Non-native English: The Role of UG and L1 Grammar in Second Language Acquisition” (linguistics), 2013 (PhD, HKBU)
- iv. Liu Songhao “The Acquisition of the Chinese De-construction by Native English Speakers” (linguistics), 2010 (PhD, HKBU)
- v. Li Danli “Scaffolding and Its Impact on Learning Grammatical Forms in Tertiary Chinese EFL Classrooms” (linguistics), 2008 (PhD, HKBU).

MA examiner/co-advisor

1. Ou, Jiali (2015) On the semantics of the Chinese modal adverb *you*. MA (Language Studies), Hong Kong Baptist University.
2. Li, Bei (2015) A contrastive analysis of Mandarin prosody in service-oriented and non-service oriented attitudinal spontaneous speech. MA (Language Studies), Hong Kong Baptist University.
3. Cong, Yan Stella (2014) The Second Language Acquisition of the Mandarin Potential Complement Construction. MA (Language Studies), Hong Kong Baptist University.
4. Ke, Lan (2014) A Discourse Analysis of the British Prime Ministerial Debate on the Basis of Appraisal Theory. MA (Language Studies), Hong Kong Baptist University.
5. Zhang, Yi (2012) A Corpus Study of the Interaction of Aspect Marker *Le* with Different Chinese Syntactic Structures. MA (Language Studies), Hong Kong Baptist University.
6. Zhang, Jun (2012) Scope Interaction between Universal Quantifiers and Sentential Negation in Non-native English: the Roles of UG and L1 Grammar in Second Language Acquisition. PhD, Hong Kong Baptist University.
7. Liu, Songhao (2010) The Acquisition of the Chinese De-construction by Native English Speakers. PhD, Hong Kong Baptist University.
8. Ng, Yuk Fun Megan (2008) Newspaper headlines as relevance optimizers in Chinese and English. MA (Language Studies), Hong Kong Baptist University.
9. Ng, Sandy (2005) ‘Method in Madness?’: VOT in Singaporean Native Languages and English. M.A. (Research) thesis, National University of Singapore.
10. Tran Thi Phuong Thao (2004) A comparison of person deixis in Chinese and Vietnamese. M.A. (Research) thesis, NUS.

Principal Supervision


1. Li, Yuting (submitted) Early Cantonese Transliteration as the Phonological Basis for Modern Hong Kong English. PhD, Hong Kong Baptist University.
2. Qin, Chuan (2016) Tethering Effect as an Explanation for the bottleneck in Second Language Acquisition. PhD, Hong Kong Baptist University.
3. Kumar, Srinivas Sampath (2016) Mora-Constituent Interface Model of the Syllable. PhD, Hong Kong Baptist University.
4. Qin, Chuan (2010) The Perception and Production of English Vowel Contrasts by Vietnamese Speakers. MA (Language Studies), Hong Kong Baptist University.
5. Lam, Wai Kin (2008) Realization of /θ/ and /ð/ in Hong Kong English. MA (Language Studies), Hong Kong Baptist University.

- Ong, Yin Hsiar (2008) *Truncation in Malaysian Cantonese*. MA (Research) thesis, National University of Singapore.

Undergraduate

Served as supervisor for numerous undergraduate projects, see Appendix 2 for full list.

Projects/Grants Related to Teaching

- Interactive Phonetics: an audio-visual IPA reference. Ubiquitous Learning and Integrated Pedagogy, Hong Kong Baptist University. (2014-16)
http://eduapps.hkbu.edu.hk/_tmpweb/ourapps.html
 The International Phonetic Alphabet is often a source of difficulty for both teachers and students because it involves practice and memory which takes up a lot of class time. By creating an APP for cell phones, students can access the sounds and explanations associated with each IPA symbol, making learning more accessible, and freeing up class time for deeper explorations. Android and iPhone versions both available. More than 60,000 downloads at Feb 2018 worldwide. Translated into Russian by Oleg Baranets, St Petersburg University (released May 2017). Shortlisted for Reimagine Education Awards 2017.
 
- Teaching Linguistic Skills through Comedy: An Interdisciplinary Approach (2009-10) TDG/0809/JUN/02 HKD\$187,010 (with Joanna Sio as PI)
 Linguistic theories are notoriously abstract and students are often oblivious to the application of such theories in real communicative settings. This project bridges this gap by exploring an alternative and innovative way in learning linguistics: discovering linguistic theories through creation of comic effects in spontaneous communication. In this project, we devise a collection of Improvised Game Formats (IGFs) that relate to linguistic theories and concepts (listed under Sio and Wee 2010 under *software*).
- Animated Glossary of Rudimentary Linguistic Concepts (2008-09)
 TDG/0708/IV/04 HKD\$169,720
 This project develops an animated glossary that would link a HTML (webpage) interface with a database of powerpoint slideshow files. In each slideshow, a particular concept would be illustrated with animated examples and voice narration. This allows for quick searches and clear explanations, saving valuable class time. The glossary is hosted by the HKBU library (with Dianne Cmor as Co-I) and is open access (listed below under *software* as Wee and Cheung 2009).
- Tickle your tongue: an introductory audio-visual reference to phonetics (2005)
 This is software hosted on the internet (2005-06) where students may learn about phonetics. Important features include (i) Flash animation that show the movement of the articulators in the production of consonants and vowels; (ii) a set of synthesized tones and contours; and (iii) a glossary of terms. This project is jointly developed with Alfred Low, Frederick Chew and Ma Lin Lin (CD available, listed below under *software* as Wee et al 2005).
- TAs as Teaching Apprentices (2004-06)
 Over the course of two semesters (Sem 2 2004/05 and Sem 1 2005/06), I experimented with the training postgraduate students so that they may learn to develop syllabi that will help them in their own research as well as in the development of their teaching capabilities. The results are presented in Wee (2006) "TA as Teaching Apprentice".

Scholarship and Publications (Refereed, unless otherwise indicated)

Scholarly books and monographs

- Wee, Lian-Hee (2019) *Phonological Tone*. Cambridge University Press.
<https://www.cambridge.org/hk/academic/subjects/languages-linguistics/phonetics-and-phonology/phonological-tone?format=HB&isbn=9781107125728>
 Arts Research Point 6 (scored by FRP 2018)

2. Jason S. Polley, Vinton W.K. Poon and Lian-Hee Wee (eds.) (2018) *Cultural Conflict in Hong Kong: Angles on a Coherent Imaginary*. Palgrave Macmillan. <https://www.palgrave.com/la/book/9789811077654> (Book launch “Made Into Hong Kong” at HKBU library, 2 May 2018 as one of the events of Hong Kong Week)
3. Hsiao, Yuchau E. and Lian-Hee Wee (eds.) (2015) *Language and Linguistics*, special issue on Theoretical Aspects of Chinese Phonology. Vol. 16.6 (October). Sage Publications.
4. Hsiao, Yuchau E. and Lian-Hee Wee (eds.) (2015) *Capturing Phonological Shades within and across Languages*. Cambridge Scholars Publishing, xix+432 pp. The volume was endorsed by a number of eminent linguists including William S.Y. Wang (CUHK), John McCarthy (UMass Amherst), Larry Hyman (U.C. Berkeley), Moira Yip (University College London) and Tseng Chiu-yu (Academia Sinica).
5. Uyechi, Linda and Lian-Hee Wee (eds) (2009) *Reality Exploration and Discovery: Pattern Interaction in Language and Life*. Stanford: CSLI Publications. xii+414 pp. CSLI is founded in 1983 jointly by Stanford University, Xerox PARC and SRI International. It publishes cutting edge research in linguistics. Some of their authors include such renowned giants as Peter Sells (Professor, Cambridge Univ.), Mary Dalrymple (Professor, Oxford Univ.), Paul Kiparsky (Professor, Stanford Univ.), Larry Hyman (Professor, Univ. of Calif., Berkeley), Charles Kisserbeth (Professor, MIT), among many others. The volume is endorsed by Morris Halle (MIT), James C.T. Huang (Harvard), John Goldsmith (U. of Chicago)
6. Hsiao, Yuchau, Huichuan Hsu, Lian-Hee Wee and Dah-an Ho (eds) (2008) *Interfaces in Chinese Phonology: Festschrift in Honor of Matthew Chen on his 70th Birthday*. Monograph series no. W8, *Language and Linguistics*. Taiwan: Institute of Linguistics, Academia Sinica, viii+298pp.
7. Wee, Lian-Hee, Yan Xiuhong and Matthew Chen (2005) 《疑难与路向——论天津方言的连读变调》 *Tianjin Tone Sandhi: a final report*. In Chinese. Beijing Commercial Press. ii+231 pp.
8. Chen, Matthew, Yan Xiuhong and Lian-Hee Wee (2004) *Hakka Tone Sandhi – Corpus and analytical challenges*. Journal of Chinese Linguistics Monograph Series No. 21. In English and Chinese, University of California, Berkeley, iv+354 pp.

Book Chapters

1. Wee, Lian-Hee (2019) A Prosodic Essence Conjecture. In Hongming Zhang and Youyong Qian (eds.) *Prosodic Studies: Challenges and Prospects*. Routledge, pp. 141-158 (Chapter 5).
2. Wee, Lian-Hee (2019) Self-reflective Ethnographic Analysis of a Singaporean Learner of Hong Kong Cantonese. In John Wakefield (ed.) *Teaching and Learning Cantonese as Second Language: Issues, Experiences, and Suggestions for Teaching and Learning*. Routledge, pp. 138-153 (Chapter Seven).
3. Jason S. Polley, Vinton W.K. Poon and Lian-Hee Wee (2018) Introduction: Made into Hong Kong. In Jason S. Polley, Vinton W.K. Poon and Lian-Hee Wee (eds.) *Cultural Conflict in Hong Kong: Angles on a Coherent Imaginary*. Palgrave Macmillan, pp.1-12 (Chapter 1).
4. Ng, Kum-Hoon and Lian-Hee Wee (2018) Chiaroscuro of the Uncanny: an unknown side of Old Master Q. In Jason S. Polley, Vinton W.K. Poon and Lian-Hee Wee (eds.) *Cultural Conflict in Hong Kong: Angles on a Coherent Imaginary*. Palgrave Macmillan, pp. 211-234 (Chapter 12).
5. Wee, Lian-Hee (2017) The Hong Kong English Syllable Structure. In Xu, Marc Zhichang, Paul Deyuan He and David Deterding (eds.) *Researching Chinese*

English: State of the Art. Multilingual Education vol.22. Dordrecht: Springer, pp. 33-46.

6. Wee, Lian-Hee (2017) Tone, Music and Singing. In Rint Sybesma, Wolfgang Behr, Zev Handel, James. C.T. Huang, and James Myers (eds.) *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*. Vol.4: 355-360. Leiden: Brill. Also online, http://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopedia-of-chinese-language-and-linguistics/tone-and-music-COM_00000424
7. Liang, Yuan and Lian-Hee Wee (2016) 语言调查中发音人的选择与代表性问题 (Subject selection and representativeness in linguistic investigations). In Yu'en Gan (ed.) 甘于恩主編《从北方到南方——第三届中国地理语言学国际学术研讨会论文集》(North to South: Collection of Papers from the 3rd International Conference on Geo-linguistic Studies in China), pp. 103-110, Guangzhou: Kexue chubanshe.
8. Wee, Lian-Hee and Winnie H.Y. Cheung (2015) *The Chinese-English Instructor's Lesson for Hong Kong English*. In Yuchau E. Hsiao and Lian-Hee Wee (eds.) *Capturing Phonological Shades within and across Languages*. Cambridge Scholars Publishing, pp. 342-388.
9. Wee, Lian-Hee and Mingxing Li (2015) Modern Chinese Phonology. In William S.Y. Wang and Chaofen Sun (eds.) *The Oxford Handbook of Chinese Linguistics*. Oxford University Press, pp. 474-489.
10. Hsiao, Yuchau E. and Lian-Hee Wee (2015) Preface to Theoretical Aspects of Chinese Phonology. In Yuchau E. Hsiao and Lian-Hee Wee (eds.) *Language and Linguistics*, vol. 16.6:767-768.
11. Hsiao, Yuchau E. and Lian-Hee Wee (2015) A Phonological Trio: Architecture, Patterns and Language. In Yuchau E. Hsiao and Lian-Hee Wee (eds.) *Capturing Phonological Shades within and across Languages*. Cambridge Scholars Publishing, pp. xi-xix.
12. Wee, Lian-Hee and Dianne Cmor (2014) Animated Glossary of Rudimentary Linguistic Concepts. In Sivan, Atara, Dennis Chan and Eva Y.W Wong (eds.) *Studies on Teaching & Learning* (Chapter 1) pp. 1-10. Hong Kong: Pearson.
13. Sio, U-S. Joanna and Lian-Hee Wee (2014) Teaching linguistic skills through comedy: an interdisciplinary approach. In Sivan, Atara, Dennis Chan and Eva Y.W Wong (eds.) *Studies on Teaching & Learning* (Chapter 9) pp. 107-118. Hong Kong: Pearson.
14. Liang, Yuan and Lian-Hee Wee (2013) 语音系统的认知与执行配对——语音学与音系学的研究层面 (Cognitive and Executive Alignment of Sound: Scope of Research of Phonetics and Phonology) In Jing Haifeng (ed.) 《荔园论学集》(语言学卷) 北京大学出版社 (*Liyuan Papers: volume on linguistics*, Beijing Univ. Press) pp. 210-219.
15. Sio, Ut-seong Joanna and Lian-Hee Wee (2012) Teaching Linguistics through Improvised Comedy. In Decoursey, Christina A. (ed) *Language Arts in Asia: Literature and Drama in English, Putonghua and Cantonese*. Cambridge UK, Cambridge Scholars Publishing, pp. 281-300.
16. Wee, Lian-Hee (2009) Exploring the Dilemma of the Split-L Geminate Pattern in Hong Kong English. In Linda Uyechi and Lian-Hee Wee (eds.) *Reality Exploration and Discovery: Pattern Interaction in Language and Life*. Stanford: CSLI Publications, pp. 89-104.
17. Uyechi, Linda and Lian-Hee Wee (2009) Intellectual Restlessness: Inquiry and Analysis. In Linda Uyechi and Lian-Hee Wee (eds) *Reality Exploration and*

Discovery: Patterns in Language and Life, Stanford: CSLI Publications, pp. xiii-xxiii.

18. Wee, Lian-Hee (2009) Englishization as an Aspect of Building Singapore Identity. In K.K. Tam (ed) *Englishization in Asia*. Hong Kong Open University Press, pp. 46-69 (Chapter 3).
19. Wee, Lian-Hee (2008) Inquiry into the Musical Nature of Linguistic Tone. In Hsiao, Y, Hui-chuan Hsu, Lian-Hee Wee and D.A. Ho (eds) *Interfaces in Chinese Phonology: Festschrift in Honor of Matthew Chen on his 70th Birthday*. Taiwan: Institute of Linguistics, Academia Sinica, pp.139-160.
20. Chen, Matthew, Lian-Hee Wee and Yan Xiuhong (2008) The paradox of Hakka tone sandhi. In Hsiao, Y, Hui-chuan Hsu, Lian-Hee Wee and Dah-an Ho (eds) *Interfaces in Chinese Phonology: Festschrift in Honor of Matthew Chen on his 70th Birthday*. Taiwan: Institute of Linguistics, Academia Sinica, pp.1-45.

Journal publications

1. Winnie H.Y. Cheung and Lian-Hee Wee (2018) Principles of the Hong Kong Kitchen Shorthand. *Hong Kong Studies*, vol.1.2:120-142.
2. Wee, Lian-Hee and Janice W.S. Wong (2018) 重音与声调的语言节律共性 [The underlying prosody of stress and tone] 《当代语言学》 *Journal of Contemporary Linguistics*, vol.20.1(2018):85-102.
3. Wee, Lian-Hee and Yuan Liang (2016) 从粤英基频比较看港式英语声调的性质 (The nature of Hong Kong English tones as seen through a comparison of F0 profiles with Hong Kong Cantonese) 《语言学论丛》 *Yuyanxue Luncong* vol.54:257-276.
4. Wee, Lian-Hee and Yang Liu (2016) Hearing the Inner Voices of Asian English Poets. *GSTF Journal on Education*, vol.3.2:92-103. DOI: 10.5176/2345-7163_3.2.88. Also available at <http://dl6.globalstf.org/index.php/jed/article/view/1674/1695>.
5. Wee, Lian-Hee (2016) Tone Assignment in Hong Kong English. *Language*, vol.92.2:e112-132.
6. Liang, Yuan and Lian-Hee Wee (2016) 代表属性：发音人的选择与语料的有效性 (Parameters of Representativeness: Subject selection and data integrity) *International Journal of Chinese Linguistics* 《国际中国语言学报》, vol.3.1:160-174 (in Chinese).
7. Wee, Lian-Hee (2015) Prominence from Complexity: Capturing the Tianjin Ditonal Patterns. *Language and Linguistics*, special issue on Theoretical Aspects of Chinese Phonology. Vol. 16.6:891-926. Supercedes Rutgers Optimality Archive No. 1086 "The Mysterious Ditonal Sandhi Gaps in Tianjin".
8. Wee, Lian-Hee (2014) 从汉语音系看优选论的修订 (Optimality Theoretic Studies through the Lenses of Chinese Phonological Patterns). In Hongming Zhang (ed.) *Journal of Contemporary Linguistics* 《当代语言学》, vol.16.3 (April 2014): 346-357.
9. Wee, Lian-Hee (2014) Casual Speech Elision and Tone Sandhi in Tianjin Trisyllabic Sequences. *International Journal of Chinese Linguistics*, vol. 1.1:71-95.
10. Liang, Yuan and Lian-Hee Wee (2012) 再探讨汉语实词的句法类别不定——从词类原型语义特征出发 (Reprise to the Non-classifiability of Chinese Lexical

- Items: Approaching from a Theory of Semantic Prototypes) 《语言学论丛》
Yuyanxue Luncong vol.46:127-143.
11. Wee, Lian-Hee (2011) Syllable as Part of I-Grammar: Approaching the Chinese Medial Glide Problem through Rhyming Patterns. In 《南方语言学》 *Nanfang Yuyan Xue* vol. 3:160-170.
 12. Wee, Lian-Hee (2010) A percolative account of Tianjin tone sandhi. *Language and Linguistics* vol. 11.1.21-64. Older draft available at Rutgers Optimality Archive No.919.
 13. Wee, Lian-Hee (2008) Phonological Patterns in the Englishes of Singapore and Hong Kong. *World Englishes*, vol.27.3/4:480-501.
 14. Wee, Lian-Hee (2008) “The rice ate four people” and such flip-flops. *Journal of Chinese Language Teachers Association*, vol.43.1:33-58.
 15. Yan, Xiuhong and Lian-Hee Wee (2008) 结构所引起的辅音音变——论三个客家话软腭音颞腭化演变的不平衡 (Structurally-triggered consonant shifts: The palatalization of velars in 3 varieties of Hakka) 《语言科学》 *Linguistic Sciences*. 36.5:449-458. CSSCI (core), 广东省哲学社会科学优秀成果二等奖 2011 年 [Second Prize for Research Excellence in Philosophy and Social Sciences, Guangdong, China, 2011](#).
 16. Wee, Lian-Hee (2008) Opacity from Constituency. *Language and Linguistics*, Academia Sinica, Taiwan, vol.9.1:127-160.
 17. Wee, Lian-Hee (2007) Unraveling the relation between Mandarin Tones and Musical Melody. *Journal of Chinese Linguistics*, vol. 35.1:128-144. Selected for translation and publication as 旋律中的声调——论腔词对应关系。石锋 张洪明 编 (2011) 《语言学译林》，北京：世界图书出版公司，页 24-32。The collection seeks to introduce important linguistic research to the Chinese readership.
 18. Wee, Lian-Hee and Xiuhong Yan (2006) 天津方言里的吞音与变调 (Elision and Tone Sandhi in Tianjin) 《语言科学》 *Linguistic Sciences* vol.25.6:12-18.
 19. Lee Cher Leng, Wang Hui and Lian-Hee Wee (2006) Matching Parameters – Critique on the Curricular Design for Teaching Chinese Characters in Singapore. *Asian Culture* vol. 30:91-105.
 20. Liang, Yuan and Lian-Hee Wee (2006) 北京话的连上变调 (Third Tone Sandhi in Beijing) 《中国语文》 *Zhongguo Yuwen*, vol.311.2:151-163.
 21. Wee, Lian-Hee, Yan Xiuhong and Lu Jilun (2005) 天津方言的吞音现象 (Swallowing sounds in Tianjin). 《语言科学》 *Linguistic Sciences*, vol. 17.4:66-75.

Conference proceedings

1. Shroff, Ronnie H., Christopher J. Keyes and Lian-Hee Wee (2016) Gamified pedagogy: examining how a phonetics app coupled with effective pedagogy can support learning. In Chan, K. G. D., Chan, W. M., Chi, S. W., Chin, K. N., Klayklung, S., Nagami, M., Salawdeh, K. O. O., Sew, J. W., Suthiwan, T., Walker, I. (Comps.) *Learning in and beyond the Classroom: Ubiquity in Foreign Language Learning (Proceedings of CLaSIC 2016)*. Singapore: NUS Centre for Language Studies. (Available online at <http://www.fas.nus.edu.sg/cls/CLaSIC/clasic2016/proceedings.html>)
2. Cong, Stella Y., Chu-Ren Huang and Lian-Hee Wee (2015) The Invertible Construction in Chinese. The 29th Pacific Asia Conference on Language, Information and Linguistics (PACLIC 29), Shanghai Jiao Tong University,

- pp.206-221. (Also online <http://bcmi.sjtu.edu.cn/~paclic29/proceedings/PACLIC29-1024.94.pdf>) [Awarded Best Paper.](#)
3. Wee, Lian-Hee (2009) Hetero-syllabic Split-L Geminates: English in Singapore and Hong Kong. In *Current Issues in the Unity and Diversity of Languages: Collection of the papers selected from the CIL 18 held at Korean University, in Seoul, 21-26 Jul 2008*. [CD]
 4. Cheung, Winnie H.Y. and Lian-Hee Wee (2009) Viability of VOT as a Parameter for Speaker Identification: Evidence from Hong Kong. In *Current Issues in the Unity and Diversity of Languages: Collection of the papers selected from the CIL 18 held at Korean University, in Seoul, 21-26 Jul 2008*. [CD]
 5. Yan, Xiuhong and Lian-Hee Wee (2008) 梅县周边客家话见组细音不平衡的龈腭化结构所引起的辅音音变——论三个客家话软腭音龈腭化演变的不平衡 (The asymmetrical palatalization of velars in 3 varieties of Hakka in the Meixian region). In Zhang, Shuangqing and Zhenfa Liu (eds) 《客语纵横：第七届国际客方言研讨会论文集》香港中文大学中国文化研究所吴多泰中国语文研究中心 (*Proceedings of the 7th International Conference on the Hakka Dialect*), pp. 415-426
 6. Wee, Lian-Hee (2006) Profile Establishing Teaching Evaluations. In *TLHE 2006: International Conference on Teaching and Learning in Higher Education*, Centre for the Development of Teaching and Learning, National University of Singapore, pp.286-289.
 7. Wee, Lian-Hee (2006) Syllabification Paradox - Hong Kong Transliteration of English Words. In *Proceedings of SICOL 2006* (Seoul International Conference of Linguistics), pp. 288-97.
 8. Wee, Lian-Hee (2005) Elision and tone sandhi in the Tianjin Dialect. In *NACCL-17 Proceedings* (North American Conference on Chinese Linguistics), pp. 422-431. Abstract published in *the 17th North American Conference on Chinese Linguistics*, p. 61.
 9. Wee, Lian-Hee and Lisa M Chan (1999) When Tones are Sung - A Theory on the Correspondence between Linguistic Tones and Musical Melody. In *International Association of Asian Studies 2000, Conference Proceedings*, pp.248-270.

Book Reviews

1. Wee, Lian-Hee (2017) Review on *The Sound and Sense of Chinese Poetry* (Special Issue of the *Journal of Chinese Literature and Culture* Volume 2.2), edited by Zong-qi Cai, pp. 328 (ISSN: 2329-0048), *Journal of Chinese Linguistics*, vol.45.1:231-237.
2. Wee, Lian-Hee and Srinivas Sampath Kumar (2014) Review on *Indian English: towards a new paradigm*, edited by Rama Kant Agnihotri and Rajendra Singh. Hyderabad: Orient Blackswan 2012, xx+313 pp. (ISBN: 978-81-250-4371-3). *Pragmatics and Society*, vol.5.3:515-519.
3. Wee, Lian-Hee and Mingxing Li. (2013) Review on *Dangdai Yuyanxue* [Contemporary Linguistics] by Chen Baoya. Beijing: Gaodeng jiaoyu chubanshe 2009, 626 pp. *Yuyanxue Luncong*, vol. 49:274-279. (In Chinese)
4. Wee, Lian-Hee (2010) Review on *Digital Technologies of the Self*, edited by Yasmine Abbas and Fred Dervin, New Castle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing 2009, vi. +199pp (ISBN: 1-4438-1419-9). *Pragmatics and Society*, vol. 1.1:173-177.

Creative Writing (selected)

1. Wee, Lian-Hee (2019) They help the flowers bloom. *Cha: an Asian Literary Journal*: Tiananmen Thirty Years On. Issue 44, June/July 2019. First written 5 Jun 2009 [Prose].
 - a. Public reading at Matches Polished into Lights: Tiananmen Thirty Years On. *Cha* Reading Series x PEN Hong Kong, Bleak House Books, 3 June 2019 (*Cha: an Asian Literary Journal* is an award-winning journal, <https://chajournal.blog/cha-reading-series/>), 3 Jun 2019
 - b. Nature and the Urban Dweller: Marc Nair, Eddie Tay and Lian-Hee Wee. *Cha* Reading Series. Swing a Cat Art Gallery, 12 Apr 2019.
 - c. Short edition, HKBU Library, Apr 2018
2. Wee, Lian-Hee (2019) At the unholy court of humanity. In *Voice & Verse Poetry Magazine* [Ecopoetry section], vol. 45/46, March 2019, pp. 200-201.
3. Wee, Lian-Hee (2019) Hong Kong Food Runes. In *World Literature Today*, Spring issue, pp.65-67. (Announced as first in the top 5 reads for the issue, 17 Jun 2019, <https://mailchi.mp/worldlit/2cjjogbcf3-2783309?e=254a85e88e>). Mentioned in review of the issue by Cameron White, 23 Jul 2019, in https://chajournal.blog/2019/07/23/hong-kong/?fbclid=IwAR1YBXQZDwd6zbKLHJLGD1DjGLa6LKg0L0-S5eq0vHdL_Wjzs_bSswd6Gc.
4. Wee, Lian-Hee (2019) Statesman and the Villager. In *Voice & Verse Poetry Magazine* [1818 Section], vol. 44, November 2018, p. 38. [Poetry]
5. Wee, Lian-Hee (2018) Parental Naggings for T, the Still Surviving Sister of Effectively Dead Brother H. *Voice & Verse Poetry Magazine* (VIGIL section), vol. 42, June 2018, p. A2. [Poetry]
6. Wee, Lian-Hee (2017) Omnimax: postcolonial waking of the hundred surnames (abridged). In Tammy L.M Ho and Joshua Ip (eds.) *Twin Cities: an anthology of twin cinema from Hong Kong and Singapore*. (Anthology featured in Hong Kong International Literary Festival, Nov 2017 and the Singapore Writers' Festival, Nov 2017), p.69.
7. Wee, Lian-Hee (2017) Duckgate 傳說的海角殘碉 [Duckgate legend's bastion at the corner of the sea].
 - a. Read at "Matches Polished into Lights: Tiananmen Thirty Years On. *Cha* Reading Series x PEN Hong Kong, Bleak House Books, 3 June 2019 (*Cha: an Asian Literary Journal* is an award-winning journal, <https://chajournal.blog/cha-reading-series/>)
 - b. Worldwide Reading of the Universal Declaration of Human Rights, Outreach, Wan Chai. PEN Hong Kong, 6 Sep 2017. [Poetry]
8. Wee, Lian-Hee (2017) 音系學少女的第一個案件 [The First Case of Phonology Girl]. Ester S. M. Leung (ed.) 《語言鑒證是什麼》 [*What is forensic linguistics?*], Hong Kong: Commercial Press. [Short story], pp.108-123.
9. Wee, Lian-Hee (2017) Con- or perhaps sub-juncts. *Voice and Verse Poetry Magazine*, Issue 34, p.147. [Poetry]. First appeared in *Agora* (<http://buhk.me/category/creative/>) Nov 2016 and read at #Writers Resist: a Joint Reading at the House of Hong Kong Literature, Wan Chai, Hong Kong, Jan 15, 2017 (<https://chajournal.wordpress.com/writers-resist/>)
10. Wee, Lian-Hee (2016) Revolution without Text. In *Cha: an Asian literary journal* (Umbrella Movement Section), Issue 33, September 2016 [Poetry]. <http://www.asiancha.com/content/view/2519/579/>. Reprinted in special feature *Voice & Verse: 10th anniversary special for Cha* (Dec 2017), p.65. [Poetry].

Cha is an online literary journal that has received numerous international awards and features works by many prominent writers around the world. It is catalogued in the Chinese University of Hong Kong Library, School of Oriental and African Studies (SOAS) Library, Harvard University Library, Stanford University Library, McGill University Library, Imperial College London Library, among many others. It is also promoted on EBSCOhost. Poem was Tweeted by Social Media Poet Kate Larsen Keys on 5 Nov 2018.

11. Wee, Lian-Hee (2016) The Spell of the State (to be cast in a hexagram) *Cha: an Asian literary journal*, Issue 31, March 2016 [Poetry]. <http://www.asiancha.com/content/view/2340/537/>.
12. Wee, Lian-Hee (2016, unrefereed) Loss of the Rule of Law. *Agora*, May 2016, <https://buhk.me/2016/05/24/law/> [Short story].
13. Wee, Lian-Hee (2016, unrefereed) A Cantonese Curse/Against the Fur Industry/in Hong Kong English. *Agora*, Feb 2016. <https://buhk.me/2016/02/07/curse/> [Poetry].
14. Wee, Lian-Hee (2015) What's wrong? *Cha: an Asian literary journal*, Issue 27, March 2015. [Poetry]. <http://www.asiancha.com/content/view/2031/489/>

Software

1. Wee, Lian-Hee (2015) *Interactive Phonetics: an audio-visual IPA reference*. Hong Kong Baptist University. [Downloadable App] http://eduapps.hkbu.edu.hk/_tmpweb/ourapps.html. Total downloads at 2017 is more than 60,000. Translated into Russian by Oleg Baranets, St Petersburg University.
2. Wee, Lian-Hee, Queenie K.Y. Chan, Winnie H.Y. Cheung and Suki S.Y. Yiu (2013) *Tone samples of Cantonese and English in Hong Kong*. HKBU Phonology Laboratory, Hong Kong Baptist University [Recordings].
3. Wee, Lian-Hee and Laurafaire P.Y. Lam (2011) *Improvised Game Formats for the Classroom*. 2nd edition, Hong Kong Baptist University [Web software]. <http://staffweb.hkbu.edu.hk/lianhee/IGFManual/Frameset.html>
4. Wee, Lian-Hee (2011) *The Echo Corpus*. Hong Kong Baptist University [Digital Text].
5. Sio, Joanna U-S and Lian-Hee Wee (2010) *Improvised Game Formats for the Classroom*. Hong Kong Baptist University [Web software].
6. Wee, Lian-Hee and Winnie H.Y. Cheung (2009) *An animated and narrated glossary of terms used in Linguistics*. Hong Kong Baptist University [Web software]. <https://digital.lib.hkbu.edu.hk/linguisticglossary/>
7. Wee, Lian-Hee, Frederick Chew, Alfred Low and Ma Lin Lin (2005) *Tickle Your Tongue: An Introductory Reference to Learning Phonetics*. National University of Singapore [Web software, CD available].

Unrefereed/Invited/Working Papers

1. Wee, Lian-Hee (2008) Casual Speech Elision of Tianjin Trisyllabic Sequences. Available at Rutgers Optimality Archive No.931.
2. Wee, Lian-Hee (2008) Notes on SgE Tones. Ms., Hong Kong Baptist University.
3. Wee, Lian-Hee (2007) Association of Morae and Tones in Tianjin Casual Speech Elision. *HKBU Papers in Applied Language Studies*, vol.11:1-27.
4. Wee, Lian-Hee and C.K. Yeung (2007) 角色与培训——从大学的角色探讨华文老师的培训 (Roles and Training: an exploration of the cultivation of Chinese Teachers according to the roles of the university). In Loh Quee Yah ed. 《华文教学论文集》 (Collection of papers on Teaching Chinese) Dunman High School, Singapore, pp.28-37.
5. Wee, Lian-Hee (2006) Englishization as Indigenization: A Singapore Case Study. In *HKBU Papers in Applied Language Studies*, vol.10:21-42.

6. Wee, Lian-Hee (2006) *Elision and tone sandhi in the Tianjin dialect*. Occasional Papers No. 155, Dept of Chinese Studies, National University of Singapore.
7. Wee, Lian-Hee (2006) TA as Teaching Apprentice. In *Experiments in Pedagogy: Selected Papers from Professional Development Programme (Teaching)* CDTL Publications, National University of Singapore., vol.1:38-47.
8. Wee, Lian-Hee (2004) 旋律中的声调——论腔词相应关系 (Unraveling the relation between Mandarin Tones and Musical Melody.) Occasional Papers No. 152, Dept of Chinese Studies, National University of Singapore.
9. Wee, Lian-Hee (2000) Faithfulness as percolation - evidence from tone sandhi in Mandarin. In Graham Horwood and Se-kyung Kim eds. *RULing Papers 2*. Rutgers Univ., pp.163-196.
10. Wee, Lian-Hee (1998) Variability in the Manifestation of Universal Laws. MS., National Univ. of Singapore
11. Wee, Lian-Hee (1997) Semantics of Verbs - A Cue from *Le* in Mandarin MS., National Univ. of Singapore

Public Performances

1. Coleman Chris and Lian-Hee Wee (producers) (2019) *Meme-Profes*. Public Improvisation Comedy Performance given at Eaton Hotel, Kowloon on 18 Apr 2019 (GDAR1017 course output).
2. Wee, Lian-Hee (Guqin accompanist), Evening Reading @ HKBU, International Writers' Workshop, moderated by Tammy Ho, 20 Nov 2017.
3. Wee, Lian-Hee (producer/performer) with the Bilingual Improv Brigade (2012) *Santa Paws II*. Public charity performance (with Hong Kong Paws Foundation as beneficiary) in Cantonese given at Take-out Comedy Club, SOHO, Central, Hong Kong on 16 Dec 2012. Full house. Funds raised HK\$15830.00.
4. Coleman Chris and Lian-Hee Wee (producers) (2012) *International Improv*. Public Improvisation Comedy Performance given at Takeout Comedy Club, SOHO Central, Hong Kong on 3 Dec 2012. (GDAR1017 course output, full house).
5. Wee, Lian-Hee (director/performer) with the Bilingual Improv Brigade (2011) *Santa Paws*. Public charity performance (with Hong Kong Paws Foundation as beneficiary) in Chinese and English given at Take-out Comedy Club, SOHO, Central, Hong Kong on 11 Dec 2011. Full house. Funds raised HK\$12000.00.
6. Wee, Lian-Hee (director/performer) with the Bilingual Improv Brigade (2011) *Gwai Gum Improv*. Public Improvisation Comedy Performance given at Take-out Comedy Club, SOHO, Central, Hong Kong on 26 Aug 2011. Full house.
7. Sio, Joanna U-S and Lian-Hee Wee (directors/producers) (2010) *BU.com: You propose we perform*. Public Improvisation Comedy Performance given at Take-out Comedy Club, SOHO Central, Hong Kong on 21 Apr 2010.

Translation

1. Choi Chang Sau Qin-Making Society (2019) 《蔡昌壽師傅送給廿世紀斲琴人的六十課》 Choi Chang Sau's Present to the Qin Makers of the 22nd Century. Documentary video, 105 minutes, released in April 2019. Premiered at Hong Kong Film Archive on 4 May 2019. Translated from Cantonese (with assistance from Kelwin Kwan and Matthew Lo) and narrated by Lian-Hee Wee.
2. Chen, Matthew Y (2004) 文学品味背后的语言结构原则——从诗的格式窥探语言. 主编: 郑培凯教授《依然悠然见南山 —— 城大 20 周年文史论文辑》.

香港城市大学出版社。 Translated by C. K. Yeung and Lian-Hee Wee from the original English "Unfolding latent principles of literary taste" - poetry as a window into language, in *The Tsing Hua Journal of Chinese Studies*, 1984. Taiwan.

Commentary

1. Wee, Lian-Hee (2019) 清新元朗 written as a note on Facebook (https://www.facebook.com/lianhee/posts/10214080258176325?notif_id=1563846403490832¬if_t=feedback_reaction_generic), dated 23 Jul 2019. Reposted by LiHKg user on LiHKg forum 連登 on the same day, with about 22 pages of discussion replies (approximately 530 posts, with ~3200 likes and ~60 dislikes) in 24 hours. It resulted in posters being made on this theme (see right), which I believe mitigated the level of aggression and violence during the 27 Jul 2019 protest march at Yuen Long.



- a. Republished in *The Standnews*, 25 June 2019
https://thestandnews.com/society/是-自由-還是-豬/?fbclid=IwAR1vic3mGV7QwYNIDQtu1Jgqa_KnWap2PSxxzWfFa62g0dgD2m5gkIyJFVs, 324 likes in under 24 hours
 - b. Original Facebook post on 22 Jun 2019
https://www.facebook.com/lianhee/posts/10213870057721445?notif_id=1561138220642252¬if_t=feedback_reaction_generic. 133 shares and 297 reads within 48 hours.
3. Wee, Lian-Hee (2018) "Auditory Cortex"—winners and finalists. 22 Apr 2018 for *Cha: an Asian Literary Journal*, <https://chajournal.blog/2018/04/22/auditory-cortex-2018/>
4. Wee, Lian-Hee (2007) 豆棚闲话：语音规律中的「同化」现象 ("Assimilation" in the Sound System of Language) In *WenWeiPo* 《文汇报-副刊》, 27 Oct 2007, also online at <http://paper.wenweipo.com/2007/10/27/OT0710270014.htm>

Scholarly-/Research-related Activities

Research Grants

1. Research Matching Grant Scheme
 - i. The Chinese-English Integration Program, Shanghai Xinxia Education and Technology Company (2 Sep 2019 – 2021, RMB¥100,000 + matching, total RMB¥200,000).
 - ii. The Oral English Improvement Program, Suzhou Neo-Alliance Education and Technology Company (18 Sep 2019 – 2021, RMB¥100,000 + matching, total RMB¥200,000)

2. 国家社会科学基金项目 The National Social Science Foundation of China. 《中文与越南语、泰语间的音译词声调互借机制实验研究》 [Tonal adaptations of Chinese with Vietnamese and Thai], (Project Code 18XYY024) as Co-I, QIN Chuan (Guangxi University) as PI, and Qin Pu, Wei Lihua, and Lin Zhiliang as Co-Is (all Guangxi University), (Jul 2018 – 2021, RMB¥200,000). [Success rate for this application was 15.2%](#).
3. General Research Fund. GRF-HKBU250712 *Illuminating the Structure of Syllables through Experimentation Using the Play Language (Verlan)*, in collaboration with Co-I: Liang Yuan, Shenzhen Univ. (15 Nov 2012- 15 Apr 2015: HKD\$386,313.00)
4. Hong Kong Baptist University, Knowledge Transfer Project, KTP/005/JAN2011 *First Bilingual Improv Comedy Group in Hong Kong*. In partnership with Takeout Comedy Club HK (Feb 2011- May 2012: HKD\$155,000) [Nominated for The HKBU Knowledge Transfer Award 2014 Exemplar Knowledge Transfer Project of the Year Award](#)
5. Hong Kong Baptist University, Faculty Research Grant
 - i. Cat 2 FRG2/11-12/135 *F0 Profiles of Syllable Tones in Hong Kong English* (1 Jul 2012 – 31 Oct 2013: HKD\$93,520.00)
 - ii. Cat 2 FRG2/10-11/074 *Internal Structure of the Syllable* (1 Jun 2011 – 31 May 2012: HKD\$100,040.00)
 - iii. Cat 2 FRG2/08-09/068 *Impact of Prosodic Structure on Tone* (1 Sep 2009 – 31 Aug 2010: HKD\$119,990)
 - iv. Cat 2 FRG/07-08/II-09 *Correlation of Derivational Opacity and Structural Configuration* (15 Jan 2008 – 14 Jan 2009: HKD\$98,380)
 - v. Cat 1 FRG/06-07/I-33. *Split L-Gemination in Singapore English*. (1 Jul – 31 Dec 2007: HKD\$49,980)
 - vi. Cat 1 FRG/06-07/I-34. *Mood and VOT Co-variation in HK English and Cantonese*. (1 Jul – 31 Dec 2007: HKD\$49,920)
 - vii. Cat 1 FRG/05-06/I-51. *Syllabification of English Loanwords in Hong Kong*. (Jun 2006 – 31 May 2007: HKD\$49,190)
6. Ministry of Education, Singapore, R-102-000-037-121. *Frequently-used Chinese characters/words in Singapore*. In collaboration with Wang Hui and Lee Cher Leng (PI). (Jun 2005 – Jun 2006: SGD\$125,000)
7. National University of Singapore, Academic Research Grant R-102-000-031-112. *Truncation in Tianjin*. With YAN, Xiuhong as Co-I (Oct 2004 – Jun 2006: SGD\$19,542).
8. National University of Singapore, Faculty of Arts and Social Sciences Staff Research Support Grant C-102-000-222-091 (2005/6: SGD\$5000; 2004/5: SGD\$4000).

Invited Talks and Seminars (recent 3 years)

1. “A Confluence of Hearts” keynote paper given at CoP Head Start Symposium: *Confluence: an ensemble of ELT Pedagogies*, Hong Kong Baptist University, 1 Jun 2019.
2. Snapshot of Singapore Mandarin Prosody. Invited paper given at Conference on Diversity and Singapore Ethnic Chinese Communities. Department of Chinese Studies, National University of Singapore and the Singapore Chinese Culture Centre, 13th – 14th April 2019.

3. 介面：聲調特徵與發音特徵 [Interface: tone and articulatory features]. 語音單位與音系範疇研討會，天津師範大學語言、心理與認知科學研究院。Invited talk presented at Symposium on Phonetic Units and Phonological Categories. Institute of Theoretical Psycholinguistics and Cognitive Science, Tianjin Normal University, 23 Mar 2019.
4. Hong Kong Studies Book-Talk (I): *Cultural Conflict in Hong Kong: Angles on a Coherent Imaginary*, at the 2017/18 Hong Kong Studies Annual Conference, the Education University of Hong Kong, 13-14 Dec 2018, presented by Dr Jason S Polley.
5. 音節的旋律與節律二維性 Melodic-Prosodic Duality of the Syllable: an application to Chinese, *First International Symposium on the Frontiers of Chinese Linguistics*, Education University of Hong Kong, 8-9 Jun 2018. (with Yuan Liang)
6. Movie Screening “Pygmalion: Cantonese version” with discussion, 3 May 2018 as part of *Hong Kong Week*, Department of English Language and Literature, 30 Apr – 5 May 2018, HKBU Phonology Lab.
7. 從語音認識古今南北漢文化 (Understanding Han culture through phonetics). 新亞研究所 New Asia Institute of Research and 香港商務印書館 The Commercial Press (Hong Kong), Series of three lectures at 誠明講堂
 - i. 文字記錄的侷限 (Limitation of orthography) 9 Jan 2018
 - ii. 粵語說歪了就是普通話？(Distorted Cantonese is Putonghua?) 16 Jan 2018
 - iii. 你五行欠什麼？(Which of the five elements do you lack?) 22 Jan 2018
8. A Digital Humanities Experience of the Hong Kong Kitchen Shorthand. Department of English Language and Literature Workshop Series, Hong Kong Baptist University, 22 Jan 2018.
9. Keynote speaker, “Improvised Game Formats for Teaching Language”, *Bilingual Education System for Chinese Language Learners*, Shanghai BWin Education, 8-9 Jan 2018.
10. 新加坡華人文化雜談 (Glimpses of Singapore Chinese Culture), Voices of the Maritime Silk Road, Chinese University of Hong Kong, 5 Apr 2017.

(Full list upon request)

Conference Presentations (Recent 3 years)

1. Hong Kong as a D[ys]-communicative Utopia. Paper given at *Backreading Hong Kong Symposium 2019: Hong Kong Dystopia*, Hong Kong Baptist University, 19 Jan 2019.
2. Aspiration as mediation for affrication: evidence from Hakka. The Second International Symposium on Chinese Theoretical and Applied Linguistics (ISOCTAL-2), University of Milano-Bicocca, Milan, Italy, 14-16 December 2017 (with Xiuhong Yan).
3. Principles of the Hong Kong Kitchen Shorthand. Annual Research Forum, Linguistic Society of Hong Kong, Hong Kong Baptist University, 2 December 2017 (with Winnie H.Y. Cheung).

Readings (Recent 3 years)

1. Cantonese: The Language of Protest (粵語：示威的語言). *Cha Reading Series x PEN Hong Kong*, Kafnu Hong Kong, Kerry Hotel, 24 Jul 2019. *Cha: an Asian*

Literary Journal is an award-winning journal,

<https://chajournal.blog/2019/06/28/cantonese-the-language-of-protest-wednesday-24-july-2019/>

2. Matches Polished into Lights: Tiananmen Thirty Years On. *Cha* Reading Series x PEN Hong Kong, Bleak House Books, 3 June 2019 (<https://chajournal.blog/cha-reading-series/>)
3. *World Literature Today*—The City Issue: Hong Kong. Hosted by *Cha: An Asian Literary Journal*, Bleak House Books, 27 April 2019. <https://www.facebook.com/events/2073740102924969/>
4. Nature and the Urban Dweller: Marc Nair, Eddie Tay and Lian-Hee Wee. *Cha* Reading Series. Swing a Cat Art Gallery, 12 Apr 2019.
5. Tears and Laughter: Susan Lavender and Lian-Hee Wee. *Cha* Reading Series. Atteatude, 30 Nov 2018.
6. Liu Xiaobo Elegies after *June Fourth Elegies*: a multilingual reading 念念劉曉波. *Cha* and Pen Hong Kong, Bleak House Books, 29 June 2018.
7. Sayang Singapura: Ng Kum Hoon, Eddie Tay and Lian-Hee Wee. *Cha* Reading Series. Swing a Cat Art Gallery, 3 May 2018.
8. We Live for Poetry: A Joint *Cha* and *Voice & Verse* Reading, Swing a Cat Art Gallery, 9 Mar 2018.
9. Take Ten: Jason S Polley and Lian-Hee Wee. *Cha* Reading Series. HKBU Phonology Lab, Hong Kong Baptist University, 4 Dec 2017 (<https://chajournal.blog/cha-reading-series/>)
10. Worldwide Reading of the Universal Declaration of Human Rights, Outreach, Wan Chai. PEN Hong Kong, 6 Sep 2017
11. Writers Resist: a Joint Reading at the House of Hong Kong Literature, Wan Chai, Hong Kong, Jan 15, 2017 (<https://chajournal.wordpress.com/writers-resist/>)

Full list upon request.

Awards and Accolades

1. Best paper, the 29th Pacific Asia Conference on Language, Information and Linguistics (PACLIC 29), Shanghai Jiao Tong University. With Stella Y. Cong and Chu-Ren Huang, 2015
2. Eight nominations for *Best Teaching* at the National University of Singapore, fall 2015 (sabbatical).
3. President's Award for Outstanding Young Researcher, Hong Kong Baptist University, 2015
4. 广东省哲学社会科学优秀成果二等奖 2011 年 Second Prize for Research Excellence in Philosophy and Social Sciences, Guangdong, China, 2011 (shared with YAN Xiuhong).
5. Rutgers University Graduate School Fellowship (1998-1999, 2000-2003)
6. Tan Kah Kee Scholarship for Postgraduate Studies, Singapore (1998), SGD\$10,000.
7. Special Book Prize for Linguistics, National University of Singapore (1994/95, 1995/96, 1997/98)
8. Valedictorian, class of 1997, National University of Singapore.
9. Dean's List, National University of Singapore (1994-1998)

Service

Professional Community

CONFERENCE ORGANIZATION

1. *Heterotopic Junction Conference on Language, Literature and Culture* (HJC-1), postgraduate conference, Hong Kong Baptist University, 13 April 2019 (as co-chair organizer with Dr Magdalen Ki and Dr Tammy Ho).
2. *1st International Symposium on Frontiers of Chinese Linguistics* (SFCL-1) 第一屆漢語語言學前沿問題國際論壇, Hong Kong Education University, 7-9 Jun 2018 (as co-chair organizer with Education University of Hong Kong and Peking University).

REVIEWERSHIP

I have reviewed for various journals, various research grant proposals, conferences and for tenure and promotion committees of other universities.

CREATIVE AND LITERARY

Workshop mentor, *Cha Writing Workshop Series*, Dec 2017- present.
<https://chajournal.blog/writing/>

MEMBERSHIP

1. Choi Chang Sau Qin-Making Society 蔡昌壽斲琴學會
[Listed National-level Protected Unit of Traditional Musical Arts under the National Intangible Cultural Heritage, Ministry of Culture, China, 2014](#)
[Master Choi conferred National-level Inheritor of Intangible Cultural Heritage, 2018](#)
 - a) Executive committee, since Jul 2016
 - b) Member, since 2014
2. Researcher, New Asia Institute of Advanced Chinese Studies, 新亞研究所 琴學中心, since 2018 (by invitation)
3. Researcher, Centre for Chinese Cultural Heritage 中國傳統文化研究中心, Hong Kong Baptist University, since 2015 (by invitation)
4. International Association of Chinese Linguistics
 - a) Executive committee (2012-14)
 - b) Life membership, since 2012
5. Linguistics Society of America, member, 1998-2004, life membership since 2013
6. Linguistics Society of Hong Kong, life membership since 2006
7. International Association of World Englishes, member, 2008
8. Hong Kong Association of Applied Linguistics, member, 2007-11

Consultation and Advisory Services

1. Strategic Academic Advisor, Shanghai Bwin Education, since 06 Nov 2017.
2. Consultant, Just Education Services Organisation Limited (NGO), Hong Kong, since May 2015
3. External Examiner, Teaching English as a Second Language (TESL), United International College, Zhuhai, China, Sep 2011 - 31 Aug 2019.
4. Chairperson, Postal Accreditation of BA (Hons) in Teaching English as a Second Language Programme, United International College, 2013

5. Consultation visit to the University of International Relations, Beijing, 25-27 Apr 2012.
6. Mentor, Workshop on Science Education, Centre of Integrative Studies, Indian Institute of Science Education and Research (IISER) Pune, 25 Jun – 5 Jul 2012.
7. Data Acquisition Consultant, Internal Research and Development grant for Detection of Opinion Spam in Chinese Computer-Mediated Communications, Science Applications International Corporation, USA, Sep – Nov 2011.

University

Hong Kong Baptist University

UNIVERSITY LEVEL

8. Teaching and Learning Policy Committee (TLPC)
 - Member, Sep 2019 – present
9. Undergraduate Regulations Committee (URC)
 - Member, Sep 2019 – present
10. Taught Postgraduate Regulations Committee (TPRC)
 - Appeal Panel, 2018 – 2019
 - Member, Sep 2017 – 2019
11. Teaching Development Grant (TDG) Panel
 - Member, Sep 2019 – present
12. University Review Panel (Promotions and Tenure)
 - Co-opted member 2018, 2019, 2020.
13. International Admissions
 - Coordinator for Arts, 2019
14. University Senate, 2012 – Sep 2015
15. Programme Leader for the establishment of the MA in English Language Teaching and Technology Programme, HKBU-BNU United International College, April 2019 to present.
16. School Principals' Day Organizing Committee, 2019, 2020.
17. Interview panel for Senior Project Coordinator, Provost Office, 9 Aug 2018.
18. FRG Cat 2, ad hoc reviewer, 2018
19. Reception of visiting delegation
 - University of Taipei (台北市立大學), 30 Oct 2018
 - Ludong University (鲁东大学), 22 June 2016
20. Representative of Arts faculty at Consultation Session(s) on Time Analysis Survey by Academic Staff, Financial Information Systems, 15 Jan 2016
21. HKBU-UIC Joint Institute of Research Studies Fellow (16 Sep 2013 – 15 Sep 2018)
22. Interviewer, Recruitment of Mainland Students for 2013 entry (Interview and Selection, Guangzhou), 29-30 June 2013.
23. Focus Group, GE Courses (Public Speaking/Practical Writing/Creative Writing, 2009
24. Writing Across the Curriculum (WAC) Exploration Group, Centre for Holistic Teaching and Learning, 2009
25. Representative, China International Education Exhibition Tour, 2009 (Shanghai).
26. Final panel judge, the 4th Short Story Writing Competition for HKBU Year One Students, Language Centre, 2009.

CROSS-FACULTY/DEPARTMENT PROGRAMMES

27. M.A. in Language Studies (MALS)
- Programme Director 2016 – Jan 2020
 - Admission selection committee member 2015 – 2016
 - Academic Advisor 2014 – 2015
 - Programme Management Committee member, 2006 – present
28. Double Degree programme in BA English Language and Literature and BEd (Hons) in English Language Teaching (ENGED)
- Programme Director, Sep 2013 – Aug 2015
 - Associate Programme Director, Jan – Aug 2013
 - Information Day for JUPAS candidates, Jun 2009.
 - Interview Panel for JUPAS candidates, Jul 2006 – 2008.
29. Examination moderator, College of International Education, School of Continuing Education, 2007-2013
30. Coordinator, Postgraduate Subject Knowledge (PGSK, English Teaching), 2008 – Jan 2009

FACULTY LEVEL

31. Arts Faculty
- Associate Dean
 - i. Undergraduate Studies, Sep 2019 – present
 - ii. Taught Postgraduate Programmes, Sep 2017 – Aug 2019
 - Faculty Newsletter Editorial Committee
 - i. Chairperson, Sep 2019 – Aug 2020
 - ii. Advisor, 2012 – present
 - iii. Editorial Committee, 2008 – 2012
 - Outreach Committee
 - i. Chairperson, Sep 2019 – Aug 2020
 - ii. Talk given at 聖公會陳融中學 SKH Chan Yung Sec. School), 18 Apr 2016
 - Admissions Committee, 2013 – 2015, 2019 – 2021
 - Task Force for Faculty Niche Research Area (member), 2017 – present
 - Executive Committee, 2013 – 2015, 2016 – present
 - New Staff Orientation, 2017 – present
 - Information Technology Committee, Jan 2006 – Aug 2011
32. Tsar Teh-Yun Endowment Fund (蔡德允女士教研基金管理委員會), as *ex officio* committee member representing Dean of Arts, 2017 – present
33. Intervarsity Creative Writing Competition), as *ex officio* committee member representing Dean, 2018/19
34. Staff Selection Panel
- i. Chair, Assistant Communications Officer, Jul 2019
 - ii. Chair, Assistant/Associate Professor for Religion and Philosophy Department, Jul 2019
 - iii. Chair, Lecturer for Chinese Department, Jul 2019
 - iv. Chair, Lecturer for Chinese Department, May 2019
 - v. Chair, Senior Lecturer/Lecturer for English Department, May 2019
 - vi. Chair, Lecturer II, Assistant Lecturer Positions (PTH) for Language Centre, Nov 2018
 - vii. Chair, Senior Lecturer Position (English) for Language Centre, April 2018

- viii. Chair, Lecturer I, II Positions (English) for Language Centre, April 2018
- 35. Non-JUPAS interview 14 Apr 2016 (Chair)
- 36. Coordinator, GRF Incentive Programme (Theoretical Linguistics), Jan 2009 – Apr 2010
- 37. Scholarship Selection Panel, 2007 – 2009
- 38. Language Enhancement Programme Advisory Committee, 2007 – 2009
- 39. Hong Kong PhD Fellowship Scheme Recruitment, Office of Graduate School, HKBU, 2009
 - National Taiwan Normal University, 9 Jun 2009
 - National Taiwan Cheng-chi University, 10 Jun 2009
 - Konstanz Universitaet, 16 Jul 2009
 - National University of Singapore, Aug 2009
 - Nanyang Technological University, Singapore, Aug 2009
- 40. Arts Faculty Day
 - Coordinator and speaker on “Canadian-Indian-Cantonese English”, 2009
 - Speaker at Workshop on “The magic of 007” and booth volunteer, 2008

DEPARTMENT LEVEL (Department of English Language and Literature, unless otherwise specified)

- 41. Department Review Panel (Contract Renewal, promotion, substantiation)
 - Member for home department, 2016/17 (non-academic staff only), 2017/18
 - Member for Humanities & Writing, 2018
 - Member for Language Centre, 2017, 2019
 - Member for Department of Chinese Language and Literature, 2017
- 42. Task Force for Unit of Assessment (UoA) for RAE2020,
 - Co-leader, Jan 2019 – Sep 2019
 - Impact Case Study
 - Leader for linguistics, Sep 2017 – Jan 2018
 - Task force member, Jan 2019 – Sep 2019
- 43. Phonology Laboratory
 - Coordinator, 2012 – Aug 2018 (under the auspices of Arts Faculty until 2017)
 - Planning and Construction, 2009 – 2012
 - Research team member, 2018 – present
- 44. Staff Selection Panel
 - for the open rank post of Assistant/Associate Professor in linguistics, Jun 2018
 - for the post of Assistant/Associate Professor in linguistics, Jun 2017
 - for post of technical assistant (phonology lab), Aug 2014
 - for post of part-time lecturer in linguistics, May 2012
 - for the post of Assistant Professor in linguistics, May 2012
 - for the post of Assistant Professor in linguistics, Oct 2010
 - for post of lecturer in linguistics, May 2009.
- 45. Peer observer in teaching
 - report for LANG7510, 11 Sep 2017 (Dr John Wakefield)
 - report for LANG7110, 8 Nov 2016 (Dr Vinton Poon)
 - report for ENG2820, 04 Nov 2013 (Dr Heidi Huang)
- 46. Concentration Selection Coordinator, 2011.
- 47. Concentration Coordinator (Language and Communications), Feb 2010–Jun 2012
- 48. Coordinator of Survey on Graduates, 2006 –2012
- 49. Coordinator of Annual Student Survey, 2006 –2012
- 50. Webmaster (English Major), 2006 – 2011
- 51. Cultural Activities Coordinator (English Major), 2007 – 2011

52. Advisor to the English Language and Literature Society, 2006 – 2008; 2010-2011
53. Department of English Language and Literature Meeting Secretary, Jan-Sep 2006.
54. Member, Admissions Committee for Non-JUPAS Students (English Major), Sep 2007 – 2012.

National University of Singapore

1. Translation Committee, Dept. of Chinese Studies, 2005/06.
2. Outreach Programme and Publicity Committee, 2005/06
3. Department Coordinator. Student Exchange Programme, Semester 1, 2004/2005.

Interviews and media citations

1. Interview given to “Hong Kong’s Protestors have their own Special Slang. Here’s a glossary of some common terms.” *Time Magazine*, 6 Sep 2019, reported by Hillary Leung, <https://time.com/5668286/hong-kong-protests-slang-language-cantonese-glossary/>
2. Interview given to 「蘋人誌：性器官也上戰場」 [Apple People: Sex Organs Too March to War] *Apple Daily*, 21 Aug 2019, reported by Chan Sheng Nam, https://s.nextmedia.com/apple/a.php?i=20190821&sec_id=4104&s=0&a=20752718&fbclid=IwAR0EvmcljnX-UflXpF6wLLXrfhGqDi0S9vsVrLiIqPJYZIAWUJdmHfinmbs
3. Interview given to 「示威語言藝術，粵語赤裸傳神」 [Language artistry in protest; the direct and explicit expression of Cantonese] *Mingpao*, 5 July 2019, reported by 蔡曉彤, <https://ol.mingpao.com/ldy/cultureleisure/culture/20190705/1562263103975/示威語言藝術-粵語赤裸傳神>
4. Interview given to “Sense of anger, frustration and hopelessness growing among distressed HK youth: Experts” in *Straits Times* (Singapore), 4 July 2019, reported by Danson Cheong. <https://www.straitstimes.com/asia/east-asia/sense-of-anger-frustration-and-hopelessness-is-growing-among-distressed-hk-youth>
5. Interview given to “From memes to wordplay: Hong Kong protestors turn to humour”. *Straits Times*, 21 Jun 2019, reported by Elizabeth Law <https://www.straitstimes.com/asia/east-asia/from-memes-to-wordplay-protesters-turn-to-humour>
6. Interview given to “Freedom Hi: Cantonese is Hong Kong protestors’ power tool of satire and identity”. *Quartz*, 20 Jun 2019, reported by Mary Hui <https://qz.com/1647631/extradition-law-hong-kong-protests-deploy-cantonese-as-satire-tool/>
7. “Matches Polished into Lights: Tiananmen Thirty Years On”. *Cha x PEN Hong Kong*.
 - Live streaming by Hong Kong Free Press for “Matches Polished into Lights: Tiananmen Thirty Years On”. *Cha x PEN Hong Kong*. https://www.facebook.com/hongkongfp/videos/718615581889615/?hc_location=ufi
 - Coverage by ARD German Radio for “Matches Polished into Lights: Tiananmen Thirty Years On”. *Cha x PEN Hong Kong*. Tagesschau.de 04 Jun 2019 <https://www.tagesschau.de/ausland/tiananmen-massaker-jahrestag-101.html>
Twitter, <https://twitter.com/tagesthemen/status/1135753478146408448?s=08>
8. Interview given to “‘Add oil’ entry in Oxford English Dictionary is just latest Cantonese phrase to hit mainstream”. *South China Morning Post*, 17 Oct 2018, https://www.scmp.com/news/hong-kong/society/article/2169018/add-oil-entry-oxford-english-dictionary-just-latest-cantonese?fbclid=IwAR3KvRqhObnWKLATDsab1g-4ftbkTHVd9frVYD4jOtJb_2E9amhpioB3y_g

9. Interview given to *LSHK Newsletter* (Current Trends in Linguistics), Issue 1, Summer 2018, https://docs.wixstatic.com/ugd/508b98_87c0c8b85f444d4ea64199ffdc40d15a.pdf
10. Interview given to Steffen Wurzel of ARD German Radio covering “Liu Xiaobo Elegies”, reading event co-organized by *Cha: An Asian Literary Journal* and PEN Hong Kong, aired on 9 Jul 2018, <http://www.tagesschau.de/ausland/liu-xiabo-101.html> or https://www.deutschlandfunk.de/gedenken-an-liu-xiaobo-immer-andere-meinungen-hoeren-die.1773.de.html?dram:article_id=422614
11. Interview given to 守護者：血象牙的真相（2017年第一集）[The protector: the truth behind blood ivory, episode 1, 2017], published on Youtube 4 Sep 2017, https://www.youtube.com/watch?v=bypsHdl1G_8&feature=youtu.be
12. Interview given to Los Angeles Times [Posters and poetry: Hong Kong protestors show their creativity], 04 Oct 2014, <http://www.latimes.com/world/asia/la-fg-hong-kong-signs-20141004-story.html>
13. Interview given to 香港2014系列 - 流浪動物義工 2 [Hong Kong 2014 Series: Animal Volunteers II], published on Youtube 19 Jun 2014, <https://www.youtube.com/watch?v=3gkT5IKRZns>.
14. Interview given to *Singtao Daily*, 浸大教授即兴喜剧轻松学英语 [Learning English through Improv Comedy with HKBU Professor] 《星岛日报•大学版》F02 published 15 Mar 2012.
15. Interview given to RTHK Radio 2 (FM94.8-96.9), 9-11pm, 1 Dec 2011 [with Bilingual Improv Brigade].
16. Interview given to E-Education Publishing Limited for the English Basic Competency Enrichment Programme. *Professional Tips on Capturing A: Interviews with University Professors and Lecturers*, dated 14 Dec 2009.
17. Newsletter interview entitled ‘Update your English!’ in *HKBU On Campus*, Jun 2009 (issue 38), p. 8.
18. TV interview on the underlying reasons for the popularity of Star Wars given to NG Wei Keng, aired on Channel U’s Weekend Newsclub (Singapore), 8 May 2005 (7pm) edition.
19. Newspaper interview given to Laurel Teo, reported in “Yet Another Overhaul: Will It Work?; If Students Are Scoring All Right in Chinese, Why Is the Government Fixing the Chinese-Language Education Policy? Insight Does A Survey to Get Some Answers” in *The Straits Times* (Singapore), 6 Nov. 2004.
20. Featured in “Prizes for Peace pieces” in *Campus News*, National Univ. of Singapore, no.121, Nov – Dec 1996.
21. Interview given for newspaper article entitled 中华总商会抗日历史书籍《和平的代价》将拍成电影, in 《联合早报：新加坡新闻》，6 Aug 1996.

Workshops

1. 秘密語與秘寫入門探索 [Introductory Explorations into Secret Languages and Secret Writing], lecture given at Union Church to secondary school students on Boycott of Classes Protest against the Extradition Bill, Kowloon, 9 Sep 2019.
2. Writing Lodge in Hong Kong Voices, Co-organized with Tammy Ho under the combined support of HKBU, Pen Hong Kong, *South China Morning Post*, and *Cha: an Asian Literary Journal*, 15 Dec 2018. [The workshop attracted more than 130 nominations from about 40 secondary schools from which only 38 students were selected. The workshop features me in the opening lecture and training sessions offered by some of the best known poets in Hong Kong, including Eddie Tay, Akin Jeje, Collier Ngues, and Tammy Ho.](#)

3. Special Writing Workshop *Cha x Stray Cats Jimusho* (Animal Shelter), 24 Nov 2018.
4. *Improv for Language Teachers*. Programme Mentor Training Workshop for Teach Unlimited Foundation (NGO), 17 Apr 2015 [with Miss Phoebe Kong, director Bilingual Improv Brigade].
5. The Pleasure of Finding Things Out. Talk given at Tsang Pik Shan Secondary School 3rd Pave Your Own Way Workshop, 5 Feb 2015.
6. *Language Use in Improv Comedy*. Workshop given to students the course CCHU9031 Language Play as Social Communication in Multilingual Settings at the University of Hong Kong, 2 Mar 2013 [with Bilingual Improv Brigade].
7. 人际沟通技巧工作坊——教师篇. Workshop given to teachers at Sai Kung Sung Tsun Catholic School, 23 Aug 2011 [with Bilingual Improv Brigade].
8. *Speak Aloud!* Workshop given to students at SKH Lui Ming Choi Secondary School, 5 Jul 2011 [with Bilingual Improv Brigade].
9. 脑筋急抢滩，大家齐转弯. Workshop given to students at Sai Kung Sung Tsun Catholic School, 20 Jun 2011 [with Bilingual Improv Brigade].